

© René Habermacher pour ROCKY, 2018  
Album *Soft Machines*



# PROGRAMME

Octobre / Novembre / Décembre 2018

**DAKAR**



ASSISTANCE EN CHARGE DES PASSAGERS

REMORQUAGE

REMORQUAGE DISPONIBLE 7J/7 - 24H/24\*

En cas d'immobilisation contacter le :

☎ 33 816 04 03 📧 assistance@allianz-sfr.com

ASSISTANCE  
AUTOMOBILE  
PRENEZ DE L'AVANCE  
ASSUREZ VOTRE FUTUR

\*Sur Dakar et sa région

Avec vous de A à Z  
Service Abonné(e) l'équipe « Rue de Thiers » Tél : (221) 33 849 44 00 - Fax : (221) 33 823 10 78 - www.allianz.africa.com



Institut français de Dakar  
Pôle culturel  
89, rue Joseph Gomis  
BP 4003 Dakar Plateau  
T 33 823 03 20

Pôle linguistique  
& Galerie Le Manège  
3, rue Parchappe Dakar

www.institutfrancais-senegal.com  
Abonnez-vous à la  
newsletter sur notre site!  
Infos pratiques p.4-5

Impression



ADMINISTRATION  
COCAC et directeur de l'Institut français de  
Sénégal : Laurent Perez  
Directeur de l'Institut français Dakar :  
Pascal Moulard  
Secrétaire général : Charles Le Fric

CULTUREL  
Responsable cinéma et musique :  
Moustapha Samb  
Responsable spectacle vivant : Marine Demailly  
Responsable Arts visuels : Delphine Calmettes

MÉDIATHÈQUE  
Responsable : Nogaye Diop

COMMUNICATION  
Responsable :  
Moustapha Baidy Sow

TECHNIQUE  
Directeur : Abdou Diouf

ACCUEIL / BILLETTERIE  
Responsable : Jean-Claude Senghor

CAMPUS FRANCE  
Directeur : François Miorcec

COURS  
Directrice : Annabelle Ostyn

# ÉDITO

Un nouveau venu vous souhaite chaleureusement une excellente rentrée dakaroise. C'est en effet un honneur et un vrai plaisir pour moi qui découvre la teranga en prenant mes fonctions dans cette maison de vous présenter rapidement les pépites que les équipes de l'Institut français ont concocté pour vous afin de profiter pleinement des derniers mois de 2018.

Riche et varié est le programme offert à votre curiosité, avec de vrais temps forts qui seront autant de festivals dédiés au cinéma, au théâtre, au débat d'idées mais aussi à la scène musicale actuelle avec une série de concerts remarquables.

Notre Théâtre de Verdure va résonner de grandes voix et de sonorités exceptionnelles : celles de **Yoro Ndiaye**, maître de la folk sénégalaise, de **Rocky**, le groupe phénomène de l'électro-pop française, du pionnier du rap sénégalais et africain, **Didier Awadi**, de la pétillante **Inna Modja** ou encore de celles de la mythique fratrie **Touré Kounda** qui revient enfin à Dakar après une absence de plus de dix ans.

Il faudra aussi se préparer à un mois de « **Novembre numérique** » puisqu'en synchronie avec les grands instituts du réseau culturel français dans le monde, celui de Dakar centrera son activité sur les cultures numériques, multipliant événements, ateliers et rencontres pour favoriser échanges, réflexion et création. Notre nouvel **IF lab**, incubateur de start-up, sera au cœur de cette effervescence. Avec en points d'orgue, deux parfaites illustrations des potentialités artistiques du numérique : l'exposition interactive **Scenocosme** et, pour la première fois au Sénégal, **Adrien M & Claire B** feront découvrir la magie de leur univers époustouflant aux grands comme aux petits.

Les plus jeunes retrouveront d'ailleurs les activités spécifiquement conçues à la médiathèque et participeront pleinement à **la fête du cinéma d'animation**, y compris avec la projection de films **en 3D**.

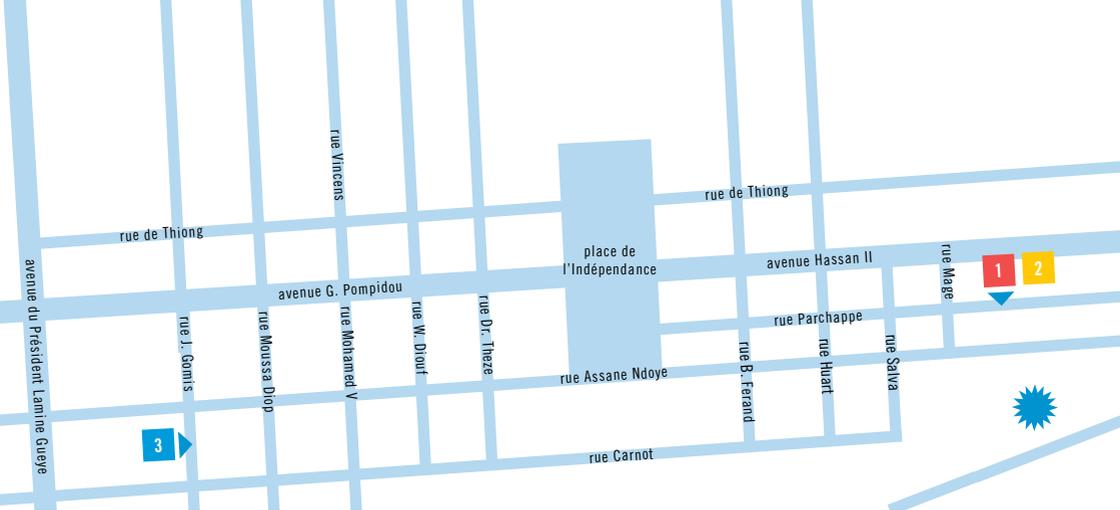
Les amateurs d'Arts de la scène seront à la fête avant les Fêtes : un **festival de théâtre** et la **Nuit de la danse** rythmeront les soirées du mois de décembre pendant qu'en journée, les amateurs d'artisanat d'art profiteront cette année encore du **marché des créateurs** pour découvrir les cadeaux les plus originaux.

En attendant le plaisir de vous retrouver à l'Institut pour partager ces agréables moments, je vous souhaite, au nom de toutes les équipes de l'Institut français, une excellente rentrée avec nous.

Pascal Moulard

L'INSTITUT FRANÇAIS REMERCIE SES PARTENAIRES





## INSTITUT FRANÇAIS CAMPUS FRANCE

KM1, AVENUE CHEIKH ANTA DIOP  
www.senegal.campusfrance.org

## ★ AMBASSADE DE FRANCE

1 RUE EL HADJI AMADOU ASSANE NDOYE  
BP 4035 DAKAR  
T. 33 839 51 00

## 1 INSTITUT FRANÇAIS PÔLE LINGUISTIQUE

3, RUE PARCHAPPE  
T 33 823 03 20

## 2 INSTITUT FRANÇAIS GALERIE LE MANÈGE

3, RUE PARCHAPPE  
T 33 823 03 20

La galerie de l'Institut, le Manège, vous accueille dans un espace rénové et dans sa cour arborée.

**Entrée libre du lundi au samedi de 11 h à 19 h**  
Visites guidées et ateliers de médiation pour les scolaires :  
mediation@institutfrancais-senegal.com

## 3 INSTITUT FRANÇAIS PÔLE CULTUREL

89, RUE JOSEPH GOMIS  
T 33 823 03 20  
www.institutfrancais-senegal.com



## PÔLE ACCUEIL ET BILLETTERIE

Horaires :

**Du lundi au samedi de 9 h à 19 h**

Renseignements, informations, billetterie pour les spectacles, cinéma, inscription aux ateliers et stages, inscription aux cours, certifications et inscriptions à la médiathèque.

## ADHÉREZ À L'INSTITUT !

L'adhésion est valable un an. Elle donne droit à l'emprunt d'ouvrages, à un chèque cadeau et offre toute l'année des tarifs réduits sur les places de cinéma et les spectacles.

### LES TARIFS

**Enfants (jusqu'à 17 ans) et artistes\*** : 10 000 fcfa/an et 20 000 fcfa/an (pour 3 enfants d'une même famille).

**Étudiants et Enseignants\*** : 12 000 fcfa/an

**Adultes (à partir de 18 ans)** : 15 000 fcfa/an

\* sur présentation d'un justificatif

Horaires :

**Lundi et jeudi de 13 h à 19 h**

**Mardi, mercredi, vendredi et samedi de 9 h à 19 h**

- Espace presse et multimédia

Prêt de journaux et de revues internationales, prêt de DVD, accès à Internet pour les adhérents.

- Espace adultes et adolescents

Prêt d'ouvrages, DVD et CD pour les adhérents.

- Espace jeunesse

Accompagnement à la lecture. Prêt d'ouvrages et DVD.

**Sur demande, un accompagnement personnalisé, des visites guidées et médiations culturelles sont possibles.**

## ADHÉREZ À CULTURETHEQUE.COM

Connectez-vous à Culturethèque et accédez à des milliers de ressources depuis chez vous.

Tarifs :

**Enfants (jusqu'à 17 ans) et artistes\*** : 5 000 FCFA/an

**Étudiants et enseignants\*** : 7 000 FCFA/an

**Adultes (à partir de 18 ans)\*** : 10 000 FCFA/an

\* sur présentation d'un justificatif



Retrouvez les événements de l'Institut français sur :



# OCTOBRE

LUN. 1 <sup>ER</sup>	ARTS VISUELS ARTS VISUELS		EXPOSITION <i>BOIS CÉLESTE</i> EXPOSITION <i>INCANDESCENCES</i>	
SAM. 6	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE	11H 11H 18H30	COURTS-MÉTRAGES D'ANIMATION JEUNESSE ATELIER AIRE DE JEUX CINÉMA : <i>DESTINATION PÉKIN</i>	p.36 p.42 p.37
LUN. 8	CINÉMA	18H30	FESTIVAL IMAGE & VIE : COURTS-MÉTRAGES	p.47
MAR. 9	CONCERT	19H	APÉRO : JESSY LORE	p.27
MER. 10	JEUNESSE	16H	CINÉMA : <i>DESTINATION PÉKIN</i>	p.37
SAM. 13	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE	11H 11H 11H 11H 16H	CINÉMA : <i>DILILI À PARIS</i> ATELIER Ô THÉÂTRE DU PARVIS ATELIER AIRE DE JEUX ATELIER LA VALSE DES MOTS SPECTACLE <i>[MUSTIK]</i>	p.37 p.42 p.42 p.42 p.38
MER. 17	JEUNESSE CINÉMA	16H 20H30	CINÉMA : <i>DILILI À PARIS</i> <i>LE TRAIN DE SEL ET DE SUCRE</i>	p.37 p.46
JEU. 18	CINÉMA	10H	THÉÂTRE À L'ÉCRAN : <i>BRITANNICUS</i>	p.49
VEN. 19	CINÉMA	18H30	THÉÂTRE À L'ÉCRAN : <i>BRITANNICUS</i>	p.49
SAM. 20	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE CONCERT	11H 11H 11H 11H 16H 20H30	ATELIER Ô THÉÂTRE DU PARVIS ATELIER AIRE DE JEUX CINÉMA : <i>YÉTI ET COMPAGNIE</i> ATELIER JOURNAL DE GUERRE CINÉMA : <i>DILILI À PARIS</i> YORO NDIAYE ET YAKAAR JEUNES TALENTS RUFISQUE	p.42 p.42 p.37 p.43 p.37 p.28
LUN. 22	MÉDIATHÈQUE	18H30	CONFÉRENCE	p.61
MAR. 23	CINÉMA	18H30	CINÉ-RENCONTRE <i>ENERGIES FOR CLIMATE</i>	p.48
MER. 24	CINÉMA	20H30	<i>LA FORÊT DU NIOLO</i>	p.46
JEU. 25	CONCERT	20H30	ROCKY	p.30
SAM. 27	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE	11H 11H 16H	ATELIER AIRE DE JEUX CINÉMA : <i>MINGA ET LA CUIILLÈRE CASSÉE DE CLAYE</i> CINÉMA : <i>YÉTI ET COMPAGNIE</i>	p.42 p.37 p.37
MAR. 30	JEUNESSE	10H	ATELIER LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ	p.43
MER. 31	CINÉMA CONCERT	18H30 20H30	<i>LE TRAIN DE SEL ET DE SUCRE</i> DIDIER AWADI	p.46 p.32

# NOVEMBRE

VEN. 2	MÉDIATHÈQUE CINÉMA	9H-17H 18H30	NOVEMBRE NUMÉRIQUE <i>UN CAS SUSPECT</i>	p.60 p.52
SAM. 3	MÉDIATHÈQUE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE SPECTACLE	9H-17H 11H 11H 11H 16H 20H30	NOVEMBRE NUMÉRIQUE ATELIER Ô THÉÂTRE DU PARVIS ATELIER AIRE DE JEUX ATELIER JOURNAL DE GUERRE CINÉMA : <i>DESTINATION PÉKIN</i> DANSE : <i>DÉCLINAISONS MASCULINES</i>	p.60 p.42 p.42 p.43 p.37 p.14
MAR. 6	MÉDIATHÈQUE CINÉMA CONCERT JEUNESSE	9H 18H30 20H 9H-17H	FERME FACTORY <i>POISSON D'OR, POISSON AFRICAÏN &amp; COURT-MÉTRAGE</i> APÉRO-CONCERT : SELEBEYONE STOP MOTION	p.63 p.52 p.27 p.43
VEN. 9	CINÉMA	18H30	<i>D'UNE RIVE À L'AUTRE</i>	p.53
SAM. 10	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE CONCERT JEUNESSE MÉDIATHÈQUE	11H 11H 16H 20H30 9H-17H 17H	RESTITUTION DES ATELIERS Ô THÉÂTRE DU PARVIS ATELIER AIRE DE JEUX SPECTACLE : <i>PILE ET FACE</i> TOURE KUNDA STOP MOTION MUSEOMIX - [HORS LES MURS]	p.42 p.40 p.39 p.43 p.43 p.61
MAR. 13	JEUNESSE MÉDIATHÈQUE	10H 18H	ATELIER LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ VILLES DURABLES, VILLES AFRICAÏNES DU FUTUR	p.43 p.64
MER. 14	MÉDIATHÈQUE CINÉMA	16H 20H30	CAFÉ PHILO SPARRING	p.59 p.46
VEN. 16	SPECTACLE	20H30	THÉÂTRE : LIKING	p.15
SAM. 17	JEUNESSE JEUNESSE JEUNESSE CINÉMA	11H 11H 16H 20H30	ATELIER AIRE DE JEUX ATELIER KARAOKÉ CINÉMA : <i>MINGA ET LA CUIILLÈRE CASSÉE DE CLAYE</i> <i>LA FORÊT DU NIOLO</i>	p.42 p.44 p.37 p.46
MER. 21	CINÉMA	20H30	<i>SPARRING</i>	p.46
JEU. 22	MÉDIATHÈQUE MÉDIATHÈQUE	18H 18H30	LANCEMENT DE LA SALLE IF LAB LE NUMÉRIQUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT	p.65 p.61
VEN. 23	SPECTACLE	20H30	SPECTACLE : <i>HAKANAÏ</i>	p.16
SAM. 24	JEUNESSE JEUNESSE SPECTACLE	11H 16H 20H30	ATELIER AIRE DE JEUX CINÉMA : <i>DESTINATION PÉKIN</i> SPECTACLE : <i>HAKANAÏ</i>	p.42 p.37 p.16
MAR. 27	JEUNESSE	10H	ATELIER LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ	
MER. 28	CINÉMA	20H30	<i>PAR DELÀ LES TERRITOIRES</i>	p.53
JEU. 29	CONCERT	20H30	INNA MODJA	p.34

# DÉCEMBRE

SAM. 1	JEUNESSE	11H	ATELIER AIRE DE JEUX	p.42
	JEUNESSE	11H	ATELIER LES BELLES LETTRES	p.44
	JEUNESSE	16H	CINÉMA : YÉTI ET COMPAGNIE	p.37
	CONCERT	20H30	FAKEBA	p.35
LUN. 3	ARTS VISUELS	19H	DJ SET & VERNISSAGE SCÉNOCOSME	p.56
MAR. 4	SPECTACLE	20H30	DE TES NOTES À MES MOTS... LE SILENCE DANSE	p.19
MER. 5	CINÉMA	18H30	SPARRING	p.46
	SPECTACLE	20H30	THÉÂTRE : LA POUPÉE BARBUE	p.20
JEU. 6	SPECTACLE	20H30	THÉÂTRE : LISBETH & LISBETH	p.22
VEN. 7	SPECTACLE	10H	À NOS MORTS [HORS LES MURS]	p.23
	SPECTACLE	20H30	À NOS MORTS [HORS LES MURS]	p.23
SAM. 8	JEUNESSE	11H	ATELIER IDÉES EN FÊTE	p.44
	JEUNESSE	11H	ATELIER AIRE DE JEUX	p.42
	JEUNESSE	11H	SPECTACLE : PETIT BLEU ET PETIT JAUNE	p.40
	JEUNESSE	16H	CINÉMA : DILILI À PARIS	p.37
LUN. 10	CINÉMA		FESTIVAL DAKAR COURT - DU 10 AU 15 DÉCEMBRE	p.50
MAR. 11	JEUNESSE	10H	ATELIER LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ	p.43
	CONCERT	19H	APÉRO-CONCERT : MÉTISSONS	p.27
MER. 12	SPECTACLE	10H	SPECTACLE : ET DIEU NE PESAIT PAS LOURD [HORS LES MURS]	p.24
	MÉDIATHÈQUE	16H	CAFÉ PHILO	p.59
	SPECTACLE	20H30	SPECTACLE : ET DIEU NE PESAIT PAS LOURD [HORS LES MURS]	p.24
VEN. 14	SPECTACLE	19H	NUIT DE LA DANSE [HORS LES MURS]	p.25
SAM. 15	JEUNESSE	11H	ATELIER AIRE DE JEUX	p.42
	JEUNESSE	11H	ATELIER LA SAPIN EN CHANSON	p.45
	JEUNESSE	17H30	SPECTACLE : CARNET DE VOYAGE	p.41
LUN. 17	ARTS VISUELS	10H	MARCHÉ DES CRÉATEURS	p.55
MAR. 18	JEUNESSE	10H	ATELIER LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ	p.43
VEN. 21	MÉDIATHÈQUE	9H-17H	ATELIER D'ÉCRITURE AVEC KEN BUGUL	p.59
SAM. 22	MÉDIATHÈQUE	9H-17H	ATELIER D'ÉCRITURE AVEC KEN BUGUL	p.59
	JEUNESSE	11H	ATELIER AIRE DE JEUX	p.42
	JEUNESSE	11H	ATELIER LES PETITS CUISTOTS	p.45
MER. 26	JEUNESSE	12H	ATELIER INITIATION AUX INSTRUMENTS	p.45
JEU. 27	JEUNESSE	12H	ATELIER INITIATION AUX INSTRUMENTS	p.45
VEN. 28	JEUNESSE	12H	ATELIER INITIATION AUX INSTRUMENTS	p.45
SAM. 29	JEUNESSE	11H	ATELIER AIRE DE JEUX	p.42
	JEUNESSE	12H	ATELIER INITIATION AUX INSTRUMENTS	p.45

# CORSAIR

Voyager. Découvrir. Partager.

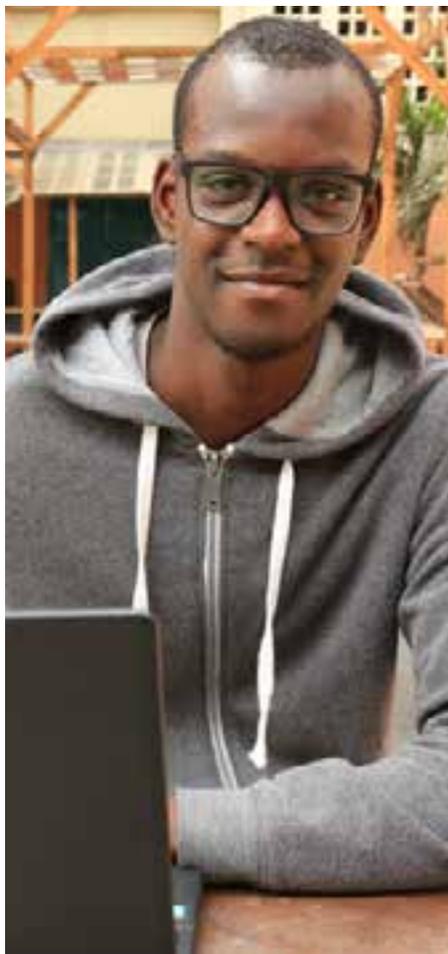
## Paris je t'aime.

Rendez visite à la ville la plus romantique du monde avec la compagnie Corsair.

# F

## LES COURS DE L'INSTITUT FRANÇAIS

L'Institut français vous accompagne pour apprendre et progresser en français avec des supports pédagogiques et des outils didactiques modernes.



### Français langue étrangère (45h)

Pour les membres de la communauté internationale

### Français général (45h)

Niveau supérieur pour tous ceux qui souhaitent perfectionner leur niveau

### Alphabétisation (45h)

Pour adultes peu ou pas scolarisés

### Techniques de prise de parole et de rédaction professionnelle (30h)

Pour tous

### Wolof (30h)

Pour échanger au quotidien

### Régie son lumière (30h)

Pour tous

### Informatique (30h)

Pour tous

### Cours enfants/ados

Pour les enfants de 7 à 17 ans

### Cours à la demande

Pour les particuliers et les entreprises

## PROGRESSEZ RAPIDEMENT

### AVEC :

#### Nos sessions intensives tous les deux mois

(45h en 4 ou 6h / semaine)

#### Nos sessions intensives tous les mois

(45h à raison de 15h / semaine)

Un test de niveau au tarif de 5000 FCFA est obligatoire avant chaque inscription.

Coût des cours : entre 95 000 FCFA et 150 000 FCFA (incluant l'adhésion à l'Institut, un manuel et les frais de cours).

## LABORATOIRE MULTIMÉDIA

Pour mieux vous préparer aux diplômes et tests de langue ; en complément de votre cours de français, grâce à un parcours personnalisé de 10h, établi selon vos besoins.

### Renseignements cours :

////////////////////

+221 33 823 03 20

ou [jeanclaud.senghor@institutfrancais-senegal.com](mailto:jeanclaud.senghor@institutfrancais-senegal.com)



## CERTIFICATIONS

Une valeur ajoutée à votre parcours et votre C. V. !

Mais aussi pour compléter une mobilité vers un pays francophone ou une demande de naturalisation.

### DELFDALF (diplôme d'études en langue française)

Pour les adultes

**Valable à vie!**

### DELFD prim

Pour les enfants de 8 à 12 ans

**Valable à vie!**

### DELFD junior

Pour les enfants de 12 à 17 ans

**Valable à vie!**

### TCF (test de connaissance du français)

Valable deux ans

### TEF (test d'évaluation du français)

Valable deux ans

### Besoin d'informations ?

Adressez-vous du lundi au samedi de 9h à 19h à l'accueil de l'Institut, 89 rue J. Comis ou appelez-nous au +221 33 823 03 20

### Renseignements certifications :

////////////////////

+221 33 823 03 20

ou [amdy.fall@institutfrancais-senegal.com](mailto:amdy.fall@institutfrancais-senegal.com)



Nouvel Espace

Campus France

Dakar



L'Espace Campus France de Dakar vous ouvre les portes de son nouvel Espace dans un cadre dynamique et moderne



Km 1- avenue Cheikh Anta Diop en face de la police du 4e arrondissement-Médina



# SALON FORMATIONS & 1<sup>ER</sup> EMPLOI

DAKAR 2018



les 23 et 24 novembre 2018

COURS SAINTE MARIE DE HANN



Sous le haut patronage du Ministère de l'Éducation Nationale du Sénégal, du Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation du Sénégal, du Ministère de la Formation Professionnelle de l'Apprentissage et de l'Artisanat du Sénégal et du Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères de France



CAMPUS FRANCE  
campusfrance.org



CAMPUS FRANCE  
campusfrance.org





## DÉCLINAISONS MASCULINES

Restitution de fin de stage des grands chorégraphes hommes d'Afrique

DANSE AFRICAINE CONTEMPORAINE

**SAMEDI 3 NOVEMBRE, 20h30**

Théâtre de verdure

Entrée gratuite

### Stage animé par :

Serge Aimé Coulibaly  
(Burkina Faso),  
Serge Tsakap  
(Cameroun),  
Gregory Maqoma  
(Afrique du Sud),  
Vincent Mantsoe  
(Afrique du Sud)

Une restitution n'est en fait que la cristallisation d'instantanés choisis, sélectionnés, à partager avec d'autres, d'abord avec les stagiaires eux-mêmes qui sont passés par les mêmes chemins, mais aussi avec le public qui vient pour ressentir un peu de cette expérience, de cette joie, de cette folie ! La soirée est une présentation d'extraits de cours et d'ateliers de danse des quatre chorégraphes qui auront travaillé, chacun une semaine avec les danseurs. Une occasion pour le public d'avoir un aperçu de leur savoir, de leur manière de travailler, d'enseigner et l'importance de leur message.

ÉCOLE  
DES  
SABLES



## LIKING

CRÉATION THÉÂTRALE INTERACTIVE

**VENDREDI 16 NOVEMBRE, 20h30**

Salle de cinéma

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA

### Écriture et mise en scène :

Berengere Brooks

### Interprétation :

Djibril Dansokho, Laye Mbaye, Ass Niang, Ziapou et Bastien Defives

### Son et lumières :

Amadou Boye

### Durée :

1h15

Dans une salle de répétition, quatre comédiens vont devoir se répartir une liste de rôles. Avec l'aide des spectateurs et de leur téléphone, ils devront terminer ce casting, constamment perturbés par les réseaux sociaux, révélant ainsi comment notre relation à internet influence notre identité et nos relations. Les spectateurs, parfois divisés, parfois rassemblés, auront-ils tous accès aux mêmes informations, au même moment et auront-ils vraiment autant de pouvoir via leur téléphone qu'ils le pensent ?

**Une réflexion théâtrale pleine d'humour sur les conséquences de l'ivresse numérique !**

Programmé dans le cadre de Novembre Numérique



© Romain Etienne

## HAKANAÏ - ADRIEN M & CLAIRE B

DANSE & ARTS NUMÉRIQUES

**VENDREDI 23 NOVEMBRE, 20h30**

**SAMEDI 24 NOVEMBRE, 20h30**

Théâtre de verdure

5000 FCFA / Adhérents : 3000 FCFA



### Danse :

Akiko Kajihara

### Interprétation numérique :

Jérémy Chartier

### Interprétation sonore :

Pierre Xucla

### Durée :

40 min

**Par les créateurs de Pixel, spectacle créé en collaboration avec Mourad Merzouki, qui rencontre un succès mondial !**

En japonais, *Hakanai* désigne ce qui est fragile, évanescant, entre le rêve et la réalité. Mot très ancien, il est le point de départ de cette partition pour une danseuse et des images en mouvement. Né du désir de créer des formats spectaculaires, des espaces en dehors du temps, *Hakanai* est devenu un projet plastique et scénique à part entière.

*Adrien M & Claire B font danser les pixels*  
**Le Monde**

**Coproductions :** Les Subsistances, Lyon, Centre Pompidou-Metz Accompagnement à la production et résidence de création, Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée, Région Rhône-Alpes Fonds [SCAN], Atelier Arts-Sciences, Grenoble, Les Champs Libres, Rennes, Centre des Arts, Enghien-les-Bains, Co-financé dans le cadre du programme « Lille, Ville d'Arts du Futur » visant à développer les expérimentations mêlant arts et innovations technologiques », Accueil en résidence Centre de création et de production de la Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre (MCNN) Micro Mondes, Lyon

**Aide :** Ministère de la Culture et de la Communication DICRÉAM

La compagnie Adrien M & Claire B est conventionnée par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, par la Région Auvergne-Rhône-Alpes et soutenue par la Ville de Lyon.

La boîte incarne ainsi tour à tour plusieurs espaces. Une chambre la nuit, géographie de creux, de vides et de rugosités. Une cage, dont il faut sans relâche expérimenter les limites. Le lieu de l'altérité comme espace de résistance, d'un combat avec un ennemi furtif et intangible. L'espace des impossibles devenus possibles : le fixe y devient mouvant, le solide liquide, le rigide élastique...

Un dispositif de quatre vidéos synchronisées projette sur les tulles un univers graphique en constante évolution, généré en temps réel et interprété à la manière d'une partition numérique. Le corps de la danseuse dialogue avec ces images en mouvement, sorte de paysage de formes simples et abstraites en noir et blanc. **La création sonore est jouée en direct pour une synesthésie complète son-image-danse.**

Il surgit de cette performance numérique un langage poétique, hypnotique et enveloppant. Après la chorégraphie, les spectateurs sont invités à entrer à l'intérieur de la boîte pour interagir avec le dispositif numérique, franchir la frontière de la scène et entrer dans le décor... **L'expérience du spectateur est une aventure sensible. Le réel et le virtuel ne forment plus qu'un seul et unique espace. Par la rencontre du geste et de l'image, les deux mondes se mélangent faisant naître un troisième espace, inattendu, situé à la frange de l'imaginaire et du réel, lieu de nouveaux possibles.**



© Romain Etienne

**LE SPECTACLE CONTINUE EN HD**



voix



**DE TES NOTES À MES MOTS...**  
**LE SILENCE DANSE** MUSIQUE, THÉÂTRE

**MARDI 4 DÉCEMBRE, 20h30**

Salle de cinéma  
3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA

**Texte et interprétation :**  
Nathalie Vairac

**Musique :**  
Ablaye Cissoko

**Son et lumières :**  
Amadou Boye

**Durée :**  
1h

*Au détour d'une rencontre à Saint-Louis portée par le cœur d'Amadou Diaw, nos pas se sont croisés. Les notes qu'Ablaye Cissoko laissent s'envoler vers les cœurs ont appelé mes mots, mes pas, mes élans. Nous avons eu le même souhait d'écrire entre notes et mots, d'offrir nos élans créatifs communs, de tisser des fils avec notre humanité... Comme un écrivain, vivant et vibrant à déposer dans les cœurs... juste un partage pour offrir ce qui nous rend profondément humain.*

**Nathalie Vairac**



**A SUIVRE SUR** LES CHAINES **CANAL+ SPORT**

**201 555**  
(COUT D'UNE COMMUNICATION LOCALE SELON VOTRE OPERATEUR FIXE OU MOBILE)

**LES BOUQUETS**  
**CANAL+**



## LA POUPÉE BARBUE

THÉÂTRE

**MERCREDI 5 DÉCEMBRE, 20h30**

Théâtre de verdure

3000 FCFA / Adhérents et préventes : 1000 FCFA

**Auteur :**

Edouard Elvis Bvouma  
Lauréat de la 4<sup>ème</sup>  
édition du "prix  
Théâtre RFI"

**Metteur en scène :**

Lorraine de Sagazan

**Interprétation :**

Juliette Speck

**Durée :**

1h15

La Poupée barbue est la suite de *À la guerre comme à la Gameboy* qui donnait la parole à Boy Killer, un enfant soldat. Dans un camp déserté, alors que la guerre vient de s'achever, il se raconte à une jeune fille inconsciente, couchée dans les herbes. Avec ce nouveau texte, c'est elle qui raconte sa fuite, son viol, sa haine, la guerre et son amour naissant pour Boy Killer. En cinq chapitres, avec une langue enfantine, faussement naïve et emprunte d'émotions pudiques, le lecteur et bientôt le spectateur, marche avec cette enfant dans l'horreur.

Spectacle en tournée Institut français : Cameroun, Gabon, RD Congo, Tchad, Madagascar, Ouganda, Côte d'Ivoire, Mali, Bénin.



« La Poupée Barbue est la pièce qui m'avait le plus touchée lors de la lecture des treize textes proposés pour le Prix RFI. Aucun doute que nous étions là en présence d'un auteur. Je suis impatiente de chercher au plateau, de mettre en voix et en espace, de creuser les premières sensations de la pièce et de faire découvrir à un public le récit de cette petite fille soldat pour la première fois. »

**Lorraine de Sagazan**

« La pièce lauréate, La Poupée barbue, part comme une balle dans la guerre, sans avertir, sans réfléchir, sans trembler : "Ils étaient trois. Ils étaient laids. Ils étaient sales. Ils avaient des machettes. Des couteaux. Et des kalaches." On essaie de faire le dos rond, de penser à autre chose, de s'imaginer une autre issue pour cette jeune fille avec son âme à bout de souffle, mais le texte ne nous lâche pas, ne nous épargne pas la vulgarité obscène de la violence. »

**Siegfried Forster pour RFI**





## LISBETH & LISBETH

THÉÂTRE

**JEUDI 6 DÉCEMBRE, 20h30**

Restaurant Le Bideew

Entrée gratuite

**Mise en scène :**

Odile Bouvais  
Yveline Pallard

**Interprétation :**

Dominique Galland  
Danielle Maxent

**Durée :**

1h

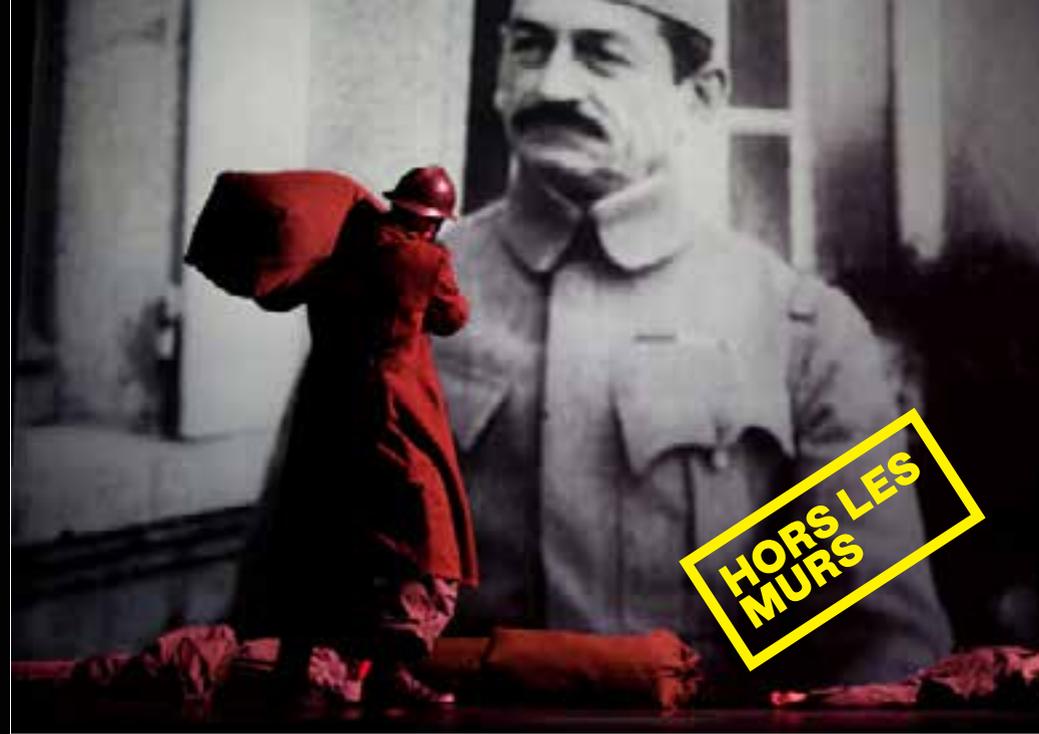
Pour ce spectacle burlesque, extravagant et chic qui tend très discrètement vers le Clown, les deux comédiennes disposent d'un vaste réservoir de textes, chansons et morceaux rythmiques, humour sucré, salé ou épicé. Personnages hauts en couleur, imprévisibles et bon enfant, Lisbeth & Lisbeth deviennent soudain sensuelles, poétiques ou décalées quand elles se laissent inspirer par le fumet d'un plat ou la robe d'un vin...

**Coproductions :** Cie Gestuaire Danse Théâtre

**Aide à l'export :** Spedidam

**Aide à la création :** Ville de St Herblain, du Conseil départemental de Loire Atlantique et de du Conseil régional des Pays de la Loire

**Spectacle en tournée :** le 2 décembre à l'Alliance française de Ziguinchor et le 5 décembre à l'Institut français de St Louis



## A NOS MORTS...

THÉÂTRE

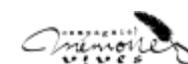
**VENDREDI 7 DÉCEMBRE, 10h - Séance scolaire [1000 FCFA]**

**VENDREDI 7 DÉCEMBRE, 20h30**

Grand Théâtre de Dakar

5000 FCFA / Scolaire : 1000 FCFA

Billets en vente au Grand Théâtre



**Dramaturgie et mise**

**en scène :**

Yan Gilg

**Interprétation :**

Maeva Heitz, Hugo Roth, Séverine Mayima, Christophe Roser, Yassine Allouache, Mickaël Stöll

**Régie générale**

Barthélémy Small

**Régie son et vidéo :**

Laura Fort

**Durée :**

1h20

Ils étaient de tous les combats... Ils étaient des centaines de milliers en 1914-1918... en 1939-1945... Que sait-on de ces hommes et femmes, de leur courage, de leurs sacrifices ? À *nos morts...* retrace une partie de cette histoire que l'histoire a oubliée...

**Il est un fragment d'histoire... Celle de ces soldats, sénégalais, maliens, ivoiriens, burkinabé, malgaches, marocains, algériens, tunisiens, indochinois, martiniquais.**

Quand le Hip-hop se sublime pour devenir, poésie urbaine, conte moderne et outil de transmission. Quand il est appel au souvenir, à la justice et à la fraternité... Quand il est un hommage en mots, en danse, en musique, en images à la mémoire enfouie des tirailleurs, il devient accessible et nécessaire à tous.



## ET DIEU NE PESAIT PAS LOURD

THÉÂTRE

**MERCREDI 12 DÉCEMBRE, 10h - Séance scolaire [1000 FCFA]**

**MERCREDI 12 DÉCEMBRE, 20h30**

Théâtre Daniel Sorano

3000 FCFA



**Texte :**  
Dieudonné Niangouna

**Mise en scène et interprétation :**  
Frédéric Fisbach

**Dramaturgie :**  
Charlotte Farcet

**Collaboration artistique :**  
Madalina Constantin

**Durée :**  
1h20

Sous nos yeux, Anton, raconte sa vie rocambolesque. Invente-t-il ? Anton commente abondamment l'humanité. Il cherche à sauver sa peau en baratinant brillamment ses geôliers djihadistes ou des services secrets américains. Ce monologue est une adresse poétique et insolente au monde contemporain.

En 2014, Frédéric Fisbach demande à Dieudonné Niangouna un texte qui servirait d'exutoire à leur colère partagée contre ce monde. L'auteur congolais livre un pamphlet qui dresse un sévère état des lieux du monde contemporain, humour non exclu. Dieu, notamment, en prend pour son grade, lui qui à la fin des années 1960, quand Anton, le personnage principal, grandissait en banlieue, n'était pas si présent, pas encore...

**Spectacle en tournée : le 7 décembre à l'Alliance française de Ziguinchor le 5 décembre à l'Institut français de Saint-Louis et le 18 décembre à l'Institut français de Ouagadougou.**



## NUIT DE LA DANSE

DANSE

**VENDREDI 14 DÉCEMBRE, 19h**

Centre Culturel Blaise Senghor

3000 FCFA / Prévantes : 2000 FCFA

L'officielle Nuit de la Danse réunira des danseurs et groupes de tous horizons et de différents styles. À l'occasion de cette 9<sup>ème</sup> édition, les compagnies sélectionnées présenteront des créations reflétant la variété chorégraphique du Sénégal. Devenu un événement attendu par tous les danseurs et un public de plus en plus nombreux, grâce à une programmation de qualité et résolument diversifiée, la Nuit de la Danse est votre rendez-vous incontournable.

Danses urbaines, contemporaines et latines seront mises à l'honneur au cours de cette soirée.





s'éclairer que suis-je ? que puis-je ? que sais-je ? éclairer

rêver écrire

savoir penser

**AUX VENTS**

## APÉRO-CONCERTS

Restaurant Le Bideew - Gratuit



### JESSY LORE

Sénégal

**MARDI 9 OCTOBRE, 19h**

Artiste, chanteuse, guitariste, parolière, compositrice de Dakar, d'un père cap-verdien et d'une mère franco-sénégalaise, elle participe au projet *SUNU FOLK*, produit par Afrikmelo de Yoro Ndiaye. Dans ses chansons, elle parle notamment de son amour et de sa gratitude envers sa mère.



### SELEBEYONE

Sénégal

**MARDI 6 NOVEMBRE, 20h**

Sélebéyone est né de l'association de deux chanteurs dans les rues de la Médina: Diyane, autodidacte en musique et Alpha, étudiant à l'École Nationale des Arts de Dakar. Très inspirés par les musiques pop, folk et blues, ils composent des chansons qui parlent de l'immigration clandestine, des maux de la cité, des incivilités...



### MÉTISONS

Sénégal

**MARDI 11 DÉCEMBRE, 19h**

La 9ème édition du festival *Métissons* se déroulera à Saint-Louis du 6 au 8 décembre 2018. Cette année encore, le festival et l'Institut Français du Sénégal s'associent pour vous proposer une soirée spéciale *Métissons* à Dakar.



CONCERT



**MaMaison.sn**  
PAR Expat-Dakar

# FORUM DE L'IMMOBILIER

**THÈME:** Immobilier au Sénégal  
Enjeux, Défis et Perspectives

## YORO NDIAYE

1<sup>ère</sup> partie: **Big Moo** (lauréat du concours jeune talents Rufisque)

CONCERT - Sénégal

**SAMEDI 20 OCTOBRE, 20h30**

Théâtre de verdure

5000 FCFA / Adhérents et préventes : 3000 FCFA



« **YAKAAR jeunes talents Rufisque** », qui est un dispositif proposé par Optimiste Productions dont l'objectif principal est de dénicher des jeunes artistes talentueux dans le département de Rufisque issus des musique urbaines (Afro pop, folk, hip hop, acoustique, soul, Jazz, Reggae). **La finale sera animée par artiste Yoro NDIAYE.**

De son vrai nom Mayoro Ndiaye, le natif de Mbacké a attrapé très tôt le virus de la musique. Début 2004, Yoro et le Yoon Wi réussissent à mettre sur le marché leur premier Album : Bëgg Dem (Vouloir émigrer) sorti en Italie en fin décembre 2005., le succès est immédiat et le titre Xarit est unanimement adopté par les mélomanes. Le style de Yoro pourrait être situé entre l'acoustique, le Folk et le Mbalax. Pourtant il refuse de se laisser enfermer dans un carcan. A l'entendre donner un sens à son orientation musicale il affirme sans aucun problème qu'il joue tous les genres musicaux mais avec une coloration acoustique et afro, il est avant tout un musicien curieux et ouvert à toutes les expériences.

**MARDI 04** | 9h00  
**Déc-2018** | à 13h  
au **Terrou bi**

**CONTACTEZ NOUS AU**

(+221) 33 827 83 03 / (+221) 76 234 51 95  
contact@mamaison.com - www.mamaison.sn



## ROCKY

CONCERT - France

**JEUDI 25 OCTOBRE, 20h30**

Théâtre de verdure

5000 FCFA / Adhérents et préventes : 3000 FCFA

INSTITUT  
FRANÇAIS

**Rocky n'a que faire des étiquettes, le groupe est insaisissable, pop sans se compromettre, électronique sans tomber dans le piège de l'efficacité systématique, dédié cœur et âme à la musique et dansant quand ça lui chante.** Loin de jouer les durs, Rocky préfère baptiser son premier album *Soft Machines*. Les vertiges de l'amour y sont chantés en anglais, quand ce n'est pas en langue togolaise mina, par leur chanteuse Inès Kokou, sur des musiques entre dancefloor à ciel ouvert et cocktail à deux, élaborées par les multi-instrumentistes Laurent Paingault, Tom Devos et Olivier Bruggeman.

**Concert en tournée : dans les Instituts français (Niger, Mali, Nigeria, Côte d'Ivoire, Togo, Bénin, Tchad, Kenya, Burundi, Madagascar...)**

*C'est Inès qui incarne elle-même la créature sur son socle. Quand au nom de l'album, *Soft Machines* (Douce machines en français), il fait référence à toutes les machines que nous avons*

*utilisées pour le créer. La créature hybride est en quelque sorte une métaphore des instruments électroniques avec lesquels nous avons travaillé. Elle peut être aussi vue comme une extraterrestre qu'on essaie de maîtriser en la mettant en cage, et qu'on étudie, avant de la relâcher.*

**Laurent Paingault (musicien)**

**Le mixage des nouvelles chansons a été confié à Eric Broucek (Hercules & Love Affair, LCD Soundsystem) à l'exception de *I Hate You* et *Two Drops* qui passeront entre les mains de Julien Delfaud (Super Discount, Étienne de Crécy, Gaëtan Roussel, Woodkid). Aujourd'hui, aucun autre groupe de l'hexagone ne ressemble à Rocky et Rocky ne ressemble à personne.**

*Déjà bien occupé, le ring de l'électro-pop voit débouler un nouveau challenger. Mais Rocky, avec ses mélodies et son efficacité sur le dancefloor, possède de sérieux arguments pour mettre KO la concurrence. Son premier album, *Soft Machines*, est un mélange rafraîchissant de puissance, de groove et d'hédonisme.*

**L'Express – 23 novembre 2016**





## DIDIER AWADI

CONCERT - Sénégal

**MERCREDI 31 OCTOBRE, 20h30**

**Théâtre de verdure**

5000 FCFA / Adhérents et préventes : 3000 FCFA

Didier Awadi est sans conteste la figure la plus remarquable du rap africain francophone depuis le début des années 1990. Il s'est inscrit sur la scène mondiale comme un pionnier, ayant pour sujet de prédilection l'alter-mondialisme et menant un combat dédié à la cause panafricaine et progressiste. A la fois artiste et entrepreneur, il est également producteur artistique, réalisateur et directeur général du groupe Studio Sankara. C'est un résumé du combat citoyen, civique et démocratique inspiré par l'actualité internationale. En 2018, après trois ans de silence, le pionnier du rap africain sort enfin son 6<sup>ème</sup> album solo : *Made in Africa*. C'est l'aboutissement de trois années de travail, de recherche et de questionnement, sur la situation du continent africain, l'état du monde, et de toutes ses nouvelles mutations, les nouveaux enjeux sécuritaires et géopolitiques. Mais c'est aussi pour l'artiste l'occasion d'un questionnement personnel sur l'évolution de la musique dite urbaine africaine et sa place dans le nouvel environnement numérique et digital.

## TOURÉ KUNDA

CONCERT - Sénégal, France

**SAMEDI 10 NOVEMBRE, 20h30**

**Théâtre de verdure**

8000 FCFA / Adhérents et préventes : 5000 FCFA

Les frères Touré Kunda sont de retour ! Après près de 10 ans d'attente, le groupe mythique africain Touré Kunda est de retour avec un nouvel album *Lambi Golo* ! Ils sont les pères de la world music et les premiers musiciens africains à avoir décroché trois disques d'or successifs. Les Touré Kunda sont auteurs compositeurs de 13 albums. Traversant le temps, le groupe a bercé toutes les générations et a su s'imposer en France et à travers le monde. Avec plus de 700 concerts et festivals dans tous les continents, de l'espace Dunois à Carnegie Hall en passant par l'esplanade du Trocadéro, du Palais des Congrès, aux stades de Yokohama, Alger ou Dakar, les frères Touré sont prêts pour investir la sono mondiale. Avec l'album *Lambi Golo*, le groupe sonne son grand retour avec des sonorités authentiques mais aussi un soupçon de modernisme qui pulse le tout. Ils célèbrent cette année leurs 40 ans de carrière.

**Concert en tournée : le 7 novembre à l'Institut français de Saint-Louis**



© Goethe Institut - Stéphanie Nikolaidis

## INNA MODJ'A - FESTIVAL AFRICA FÊTE

CONCERT - Sénégal

**JEUDI 29 NOVEMBRE, 20h30**

**Théâtre de verdure**

5000 FCFA / Adhérents et préventes : 3000 FCFA

Auteure et compositrice, Inna a grandi à Bamako. Elle se forme auprès de ses aînés, le Rail Band de Bamako, et baptise d'ailleurs son dernier opus, *Motel Bamako* en leur honneur. Après le succès de ses deux albums *Everyday is a New World* et *Love Revolution*, elle voulait revenir à ses sources pour réaliser un album plus intime et personnel. *Motel Bamako* est un voyage où se mêlent le blues du sahel à l'électro et le hip-hop. On y retrouve aussi des collaborations avec **Oxmo Puccino** et **Oumou Sangare**. Sur *Tombouctou*, elle dénonce la crise au Nord du Mali à renforts de boucles electro et de riffs de guitare menés par un rap en Bambara volontaire et fier.

**Concert en tournée : le 1er décembre à l'Institut français de Saint-Louis**

*Message puissant, paroles poignantes rythmées d'un groove parfaitement juste. Les Inrocks Prenante et sensuelle, profondément attachée à la justice sociale, mais avec une touche pop [...].* **Daily Mirror**



## FAKEBA

CONCERT - Sénégal

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE, 20h30**

**Théâtre de verdure**

5000 FCFA / Adhérents et préventes : 3000 FCFA

Fakeba exhale une voix intense avec des textures précieuses, qui émerge du cœur de l'Afrique et qui s'envole avec la puissance de la musique électronique. Basée à Dakar, elle a présenté son premier album *Made In Africa* comme une exclamation de liberté de forme et de son, tout en y insufflant un esprit plus profond. Sous le regard attentif de Big Toxic, célèbre producteur français de musique électronique, elle y mêle musique électronique, pop et dub step.

Son second album, *System bi*, mélange paroles wolof et rythmique électronique puissante. Elle invite ainsi à un voyage dans un futur alternatif de la musique électronique, comme une exclamation de liberté sonore et visuelle.





## FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION

**DU 1ER AU 31 OCTOBRE**

à l'Institut français de Dakar



La Fête du cinéma d'animation a pour objectif de valoriser le cinéma image par image et de contribuer ainsi à la promotion des films et de leurs auteurs.

Son origine et sa mise en place coïncident avec la Journée mondiale du film d'animation, célébrée le 28 octobre en hommage à Émile Reynaud, pionnier du film d'animation et en commémoration de sa première projection publique de bandes animées, à Paris, au Musée Grévin, le 28 octobre 1892.

L'événement se déroule chaque année simultanément en France et dans le réseau culturel à l'étranger grâce à l'Institut français.

Partons à la découverte des courts-métrages de la fête du cinéma d'animation

**SAMEDI 6 OCTOBRE, 11h**

**Salle de cinéma**

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA

**COURTS MÉTRAGES**

**Petits malins - 52 mm**

Films sans paroles pour les tous petits

*Le Petit bonhomme de poche, La Loi du plus fort, La Mouffe, Nicolas et Guillemette, Bonhommes, La Migration bigouden, Circuit marine*

**Salle de cinéma - Dès 3 ans**

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA



Programmé dans le cadre du festival  
Fête de cinéma d'animation

### DESTINATION PÉKIN

De Christopher Jenkins - Chine, USA - 2018 - 1h31

**SAMEDI 6 OCTOBRE, 18h30 MERCREDI 10 OCTOBRE, 16h**

**MERCREDI 31 OCTOBRE, 10h SAMEDI 3 NOVEMBRE, 16h**

**SAMEDI 24 NOVEMBRE, 16h**

Peng est un jars casse-cou. À force d'acrobaties, il se blesse. Il rencontre alors deux petits canetons. Aucun ne peut voler. Ils décident de partir pour une grande migration... à pied !



Programmé dans le cadre du festival  
Fête de cinéma d'animation

### YÉTI ET COMPAGNIE

De Karey Kirkpatrick, Jason A. Reisig - USA - 2018 - 1h37

**SAMEDI 20 OCTOBRE, 11H MERCREDI 24 OCTOBRE, 16H**

**SAMEDI 27 OCTOBRE, 16H**

**SAMEDI 1ER DÉC, 16H MERCREDI 5 DÉC, 16H**

Dans un petit village reculé, un yéti découvre une créature étrange qui, pensait-il jusque-là, n'existait que dans les contes : un humain ! Mais ce nouvel intrus va semer le trouble chez les yétis...



Programmé dans le cadre du festival  
Fête de cinéma d'animation

### DILILI À PARIS

De Michel Ocelot - France - 2018 - 1h35

**SAMEDI 13 OCTOBRE, 11H MERCREDI 17 OCTOBRE, 16H**

**SAMEDI 20 OCTOBRE, 16H MERCREDI 7 NOVEMBRE, 16H**

**SAMEDI 8 DÉCEMBRE, 16H**

À Paris, en 1930, la petite kanake Dilili mène une enquête sur des enlèvements mystérieux de fillettes. Elle va d'aventure en aventure à travers la ville.



### MINGA ET LA PETITE CUILLÈRE CASSÉE DE CLAYE

De Claye Edou - Cameroun - 2018 - 1h20

**SAMEDI 27 OCTOBRE, 11H**

**SAMEDI 17 NOVEMBRE, 16H**

Minga vit chez sa méchante marâtre. Elle est renvoyée dehors à cause d'une cuillère cassée pendant la vaisselle quotidienne. Débute son aventure à travers le pays...



## [MUSTIK] - CIE LES PETITES CASSEROLES

SOLO DE CLOWN

**SAMEDI 13 OCTOBRE, 16h**

Salle de cinéma

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA



**Mise en scène et performance :**  
Charlotte Loinard

**Scénographie :**  
Valentine Akai

**Costume :**  
Pascaline Dard

**Création lumière :**  
Alizé Barnoud

**Création voix :**  
Sébastien Egleme

**Durée :**  
1h

L'explosive [Mustik] se questionne :  
*Quand j'étais pas née, où est-ce que j'étais ?*  
*Si j'ai les yeux dans le vide, est-ce qu'ils vont tomber ?*

Et tout le monde s'en fiche. Et la vie continue.  
Pas simple d'exister.

Démarré alors la course d'orientation touchante et culottée de cet insecte à plumes, un peu féfé.  
Promis, la piqûre de M[u]stiK se fera sans douleur !



## PILE ET FACE - COLLECTIF ARTFOLIE

THÉÂTRE, JONGLERIE & MUSIQUE

**SAMEDI 10 NOVEMBRE, 16h**

Salle de cinéma

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA



**Jonglerie, musique et comédie :**  
Bertrand Falise

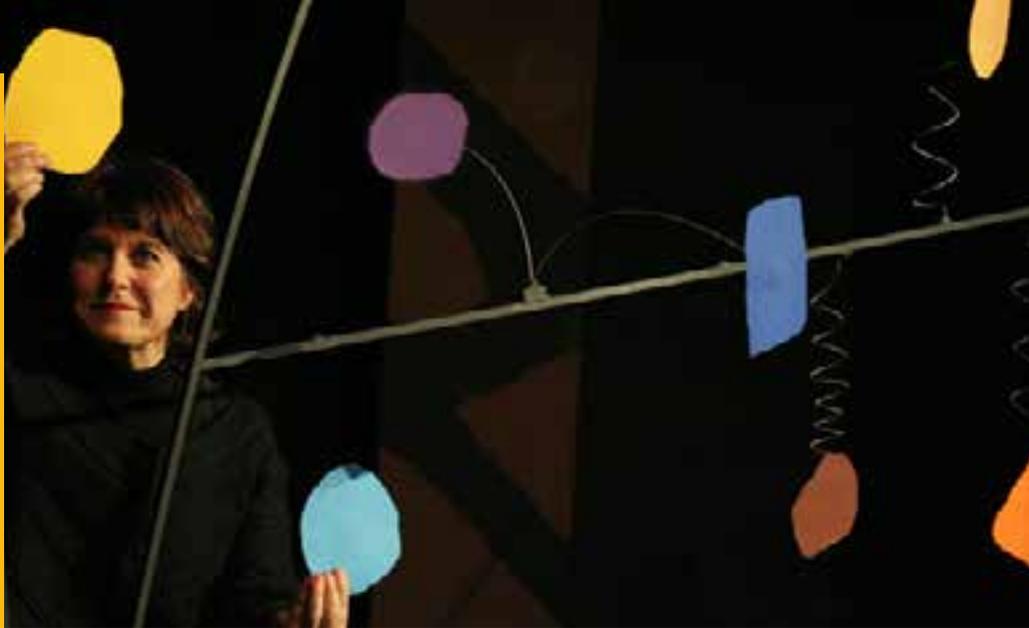
**Musique, chant et comédie :**  
Mathilde Perrut

**Durée :**  
1h

C'est l'histoire de deux voisins qui n'ont rien en commun. L'un *Pile* est très actif, turbulent, bruyant, et ne pense qu'à jongler et à faire le bazar dans sa chambre...

*Face*, elle, est une grande rêveuse. Elle a souvent la tête dans la lune, aime le calme et chantonner. Elle a comme seul ami une magnifique fleur, et ses instruments de musique.  
Comment vont-ils pouvoir vivre ensemble en étant si différents l'un de l'autre ?

Ce spectacle aborde la différence, qu'elle soit physique, ou de caractère... Par le jeu de ces deux personnages, *Pile* et *Face* vous emmèneront dans un voyage musical, comique et poétique, par le biais du monde du cirque et de la musique.



## PETIT-BLEU ET PETIT-JAUNE

SPECTACLE TRÈS JEUNE PUBLIC

**SAMEDI 8 DÉCEMBRE, 11h**

Salle de cinéma

Tarif unique 1000 FCFA

Sur une idée originale de Dominique Galland, d'après l'œuvre de Léo Lionni

**Mise en scène :**  
Danielle Maxent

**Interprétation :**  
Dominique Galland

**Public :**  
Dès 15 mois

**Durée :**  
25 min

**Ce spectacle pour les tout-petits** est une histoire d'amitié et une invitation à un voyage visuel et sensoriel, basé sur le thème de *Petit Bleu et Petit Jaune*, de Léo Lionni.

Les personnages de papier, comptines, jeux de doigts, coucou-caché offrent un univers coloré dans un décor intimiste et épuré, Une création sonore délicate et ludique !

*Petit-Bleu a beaucoup d'amis. Mais son meilleur ami, c'est Petit-Jaune !*

**Production :** Cie Gestuaire Danse Théâtre

**Coproductions :** ONYX-La Carrière à St-Herblain ; Ville de Trignac

**Aide à l'export :** Spedidam

**Aide à la création :** Ville de Saint-Herblain ; Conseil Régional des Pays de la Loire



## CARNET DE VOYAGE - NOWHERE CIRCUS

THÉÂTRE, CIRQUE & DANSE

**SAMEDI 15 DÉCEMBRE, 17h30**

Théâtre de verdure

Gratuit



**Direction artistique et interprétation :**  
Charly Barbier et  
Samantha Vila

**Public :**  
Tout public

**Durée :**  
1h

Il s'agit d'une histoire extraordinaire. Trois acrobates rêvent d'aller apprendre la lévitation au Tibet. Ils décident, donc, d'aller à Lhasa, à pieds, depuis le nord de la France. Ils rencontrent, un pied devant l'autre, pluie, l'autre pied devant le premier, vent, le premier pied reprend l'avantage, de nouvelles rencontres... Voilà, la magie de la marche.

*Le chemin est un rêve. Le premier pas sur le chemin est un plongeon dans votre conscience. Les seules limites sont celles de votre imagination. Vous êtes le chemin et allez faire connaissance avec vous-même en l'explorant...*

## ATELIERS JEUNESSE

### Atelier de création **AIRE DE JEUX**

**TOUS LES SAMEDIS,**

**à partir de 11h**

Médiathèque - dès 2 ans

Entrée gratuite

On espère du beau temps pour transformer notre parvis en aire de jeux; s'amuser avec les copains, lire un livre dans le jardin et se raconter de belles histoires. Entre jeux d'adresse et chasse au trésor, on aura pleins d'idées pour s'amuser à l'extérieur tout en comptines!



### Stage de théâtre

#### **Ô THÉÂTRE DU PARVIS**

**SAMEDI 13 OCTOBRE, 11h**

**SAMEDI 20 OCTOBRE, 11h**

**SAMEDI 3 NOVEMBRE, 11h**

Médiathèque - de 8 ans à 18 ans  
3000 FCFA / Adhérents : 2000 FCFA  
pour l'ensemble du stage

Cette activité en groupe est un bon outil de sociabilisation. Incarner un personnage donne confiance en soi. Une restitution des ateliers aura lieu le 10 novembre à 11h.

**Inscription obligatoire en avance**



### Atelier de création

#### **LA VALSE DES MOTS**

**SAMEDI 13 OCTOBRE, 11h**

Médiathèque - de 8 ans à 17 ans

Entrée gratuite

Mots croisés, palindrome, rébus, calligramme et autres jeux n'auront plus aucun secret pour vous. Voici une activité d'éveil et linguistique qui aidera fortement l'enfant à développer son vocabulaire et sa capacité de mémorisation.



### Atelier écriture

#### **JOURNAL DE GUERRE**

**SAMEDI 3 NOVEMBRE, 11h**

Médiathèque - de 10 ans à 17 ans

2000 FCFA

Dans le cadre de la commémoration de la guerre 14-18, les jeunes suivent les traces des combattants de la première guerre mondiale pour créer un vrai journal de guerre sur la base d'une recherche documentaire.



Programmé dans le cadre de  
Novembre Numérique



### Atelier numérique

#### **LE SÉNÉGAL VU DU PASSÉ**

**MARDI 30 OCTOBRE, 10h**

**MARDI 13 NOVEMBRE, 10h**

**MARDI 27 NOVEMBRE, 10h**

**MARDI 11 DÉCEMBRE, 10h**

**MARDI 18 DÉCEMBRE, 10h** Restitution

Médiathèque - Réservé aux écoles

Ce projet transversal nous permet de repenser la ville en se fondant sur son histoire. Différents groupes (du primaire jusqu'à l'universitaire) seront coachés par la startup, **Les ateliers des génies et le cabinet d'architecture Hardel- Le Bihan.**



Programmé dans le cadre de  
Novembre Numérique



### Atelier vidéo explicative

#### **STOP MOTION**

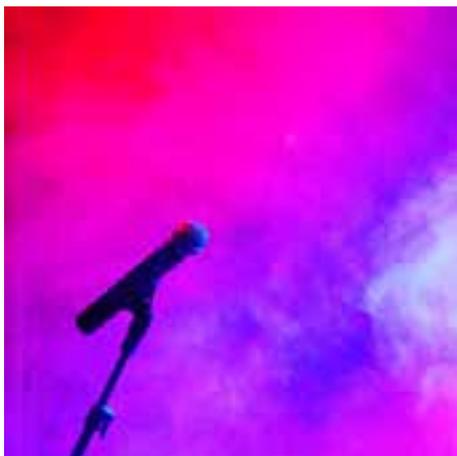
**DU MARDI 6 NOVEMBRE 9h-17h**

**AU SAMEDI 10 NOVEMBRE 9h-17h**

Médiathèque - Réservé aux écoles

Dans le cadre de la commémoration de la guerre 1914-1918, **Kartoon Africa Academy** encadrera les jeunes pour réaliser trois films d'animation, à la suite d'un atelier d'écriture et d'illustration. Sous forme de questionnement, les trois épisodes réalisés permettront de résumer en images cette période de l'Histoire.





Atelier musical  
**KAROKÉ**  
**SAMEDI 17 NOVEMBRE, 11h**

Médiathèque - dès 7 ans

Entrée gratuite

Vous avez la voix, vous maîtrisez les textes de vos chansons préférées, alors lancez - vous ! Faites vibrer vos cordes vocales seul ou en groupe, pour réveiller la star qui sommeille en vous !



Atelier d'écriture  
**SAPIN EN CHANSONS**  
**SAMEDI 15 DÉCEMBRE, 11h**

Médiathèque - tout public

Entrée gratuite

Préparez des vers en couleurs pour que le sapin soit bien étincelant ! Noël se fait avant tout en chanson : *Sapin d'hiver, tu te peins, aux couleurs d'hiver, mais laisse ton vert aux vers des enfants !* Cet atelier invite les enfants à créer leur propre chanson de Noël, qui servira de décor au sapin.



Atelier d'écriture  
**LES BELLES LETTRES**  
**SAMEDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE, 11h**

Médiathèque - de 12 ans à 15 ans

2000 FCFA

Tout commence par un acrostiche. Chacun y va selon ses envies car l'écriture est libre. Entre description et interprétation, une multitude de compositions s'offrent à nous. Il suffit juste de laisser libre cours à son imagination pour mettre du relief entre les lettres, les mots, les phrases...



Atelier cuisine  
**LES PETITS CUISTOS**  
**SAMEDI 22 DÉCEMBRE, 11h**

Médiathèque - dès 12 ans

2000 FCFA

La gourmandise, dit-on, est un vilain défaut. Oh que non, si on aime les fourneaux. Transformez-vous en petits « cuistos » ! Entre vos mains sucre, farine, chocolat, œufs et autres ingrédients pour préparer un délicieux gâteau bien moelleux.



Atelier création  
**IDÉES EN FÊTES**  
**SAMEDI 8 DÉCEMBRE, 11h**

Médiathèque - tout public

2000 FCFA

Noël arrive à grands pas, rien de mieux que quelques bricolages pour annoncer les couleurs. Une bonne façon de réaliser soi-même des cadeaux et surprises pour ses amis et sa famille.



Atelier musique  
**INITIATION AUX INSTRUMENTS**  
**DU 26 AU 29 DÉCEMBRE, 12h**

Médiathèque - tout public

2000 FCFA

On profite des vacances de fin d'année pour vous faire découvrir des instruments traditionnels ou modernes. Une belle occasion de se découvrir une passion pour un son ou un instrument.  
**Inscription obligatoire à l'avance.**



Programmé dans le cadre du festival Image & Vie

**MER 17 OCTOBRE,**  
20h30 **LE TRAIN DE SEL ET SUCRE**  
de Lucinio Azevedo

**SAM 31 OCTOBRE,**  
18h30 Drame - Mozambique - 1h33 - 2016  
Avec Thiago Justino, Matamba Joaquim, Mário Mabjaia

Au Mozambique, en pleine guerre civile, un seul train permet aux civils de rejoindre le Malawi pour y troquer du sel contre du sucre. La jeune infirmière Rosa veut rejoindre l'hôpital mais elle devient vite un objet de désir des soldats. Entre les balles et les rires, Rosa et Taia se rapprochent...



Programmé dans le cadre du festival Image & Vie

**MER 24 OCTOBRE,**  
20h30 **LA FORÊT DU NIOLO**  
d'Adama Roamba

**MER 17 NOVEMBRE,**  
20h30 Drame - Burkina Faso - 1h27 - 2017  
Avec Cérard Essomba, Rokaya Niang, Hamadoun Kassougué, Leïla Tall, Swadogo Halidou, Noel Minoungou

Kader Traoré, ancien ministre, a bien l'intention d'exploiter la concession minière de gaz de schiste qu'il a acquise dans la forêt classée du Niolo. Il n'hésite pas à faire empoisonner l'eau du lac Kari et à faire torturer Nathanaël, un jeune journaliste et militant écologiste...

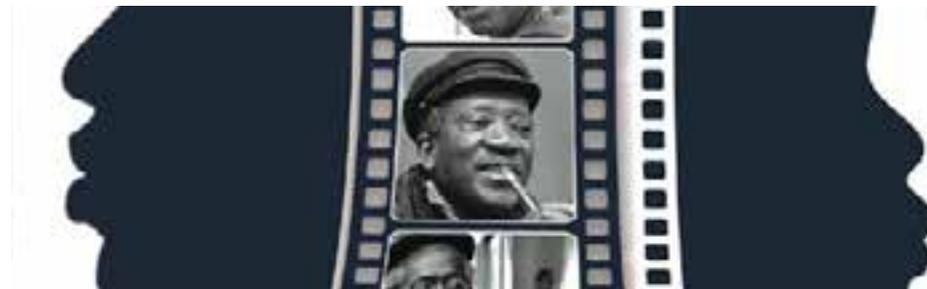


**MER 14 NOVEMBRE,**  
20h30 **SPARRING**  
de Samuel Jouy  
avec la présence du réalisateur et Matthieu Kassovitz au Théâtre de verdure

**MER 21 NOVEMBRE,**  
20h30 Drame - France - 1h34 - 2018  
Avec Matthieu Kassovitz, Olivia Merilahti  
**MER 5 DECEMBRE,**  
18h30 A plus de 40 ans, Steve Landry est un boxeur qui a perdu plus de combats qu'il n'en a gagnés. Avant de raccrocher les gants, il accepte une offre que beaucoup de boxeurs préfèrent refuser : devenir sparring partner (partenaire lors des entraînements) d'un grand champion.

**Lieu :** Salle de cinéma de l'Institut français (sauf exception)

**Tarifs :** 3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA



Le festival *Image et Vie* est une manifestation cinématographique annuelle et internationale dont l'objectif central est de participer à la diffusion du cinéma africain, de celui des autres peuples. **Il aura lieu du 6 au 12 décembre au Complexe Ousmane Sembène et à l'Institut français de Dakar.**

Il permet d'illustrer et promouvoir la diversité des valeurs, des coutumes et des talents, mais aussi des partenaires au développement, et contribuer à la paix et à l'entente des peuples. Pour plus d'informations : [www.imageetvie.org](http://www.imageetvie.org)

**LUNDI 8 OCTOBRE, 18h30**

Salle de cinéma de l'Institut français

Entrée gratuite (dans la limite des places disponibles)



**KANIAMA SHOW**

de Baloji

Fiction - RD Congo - 26 min - 2018

*Kaniama show* est une satire de la télévision nationale d'un pays d'Afrique qui diffuse sa propagande de *soft power* entre interviews complaisantes et interludes musicaux.

**LE SILENCE DES MURS**

de Mohamed Goumane

Fiction - Maroc - 18 min - 2017

Adil Raoui, 26 ans, un jeune avocat, a tout abandonné pour se réfugier dans son village natal après avoir découvert que ses parents ont été assassinés. Au même moment, une entreprise impose aux habitants de vendre leurs terres...

**AYA**

de Moufida Fedhila

Fiction - Tunisie - 12 min - 2017

À Tunis vit Aya, une petite fille futée, avec ses parents salafistes. Mais un jour un événement brusque bouleversera à jamais le destin de cette famille.

**HÉRITAGE**

de Yolande Welimoum

Fiction - Cameroun - 10 min - 2016

Wazy, une jeune femme de 30 ans, est l'unique héritière de ses biens, après le décès de son père. Mais celle-ci se voit expulser de la maison par ses oncles qui estiment qu'une femme n'a pas le droit d'hériter, selon les traditions.

**Projections suivies du film, *La forêt du Niolo*, à 20h30, dans la salle de cinéma, en présence du réalisateur Adama Roamba.**

# CINÉ-DÉBAT

ENERGIES FOR CLIMATE

**MARDI 23 OCTOBRE, 18h30**

Salle de cinéma

Entrée gratuite



## WATT IF

de Makesense

**make\_sense**

Documentaire – France, Sénégal – 6 épisodes de 6 min – 2016

WATT IF est un documentaire en six épisodes présentant des solutions locales pour lutter contre le changement climatique. Il montre que des solutions existent, partout dans le monde, et que les citoyens peuvent jouer un rôle dans l'accompagnement de ces entrepreneurs qui font de la transition énergétique une réalité.

Du Sénégal au Mexique, en passant par l'Inde, les Philippines, les Pays-Bas et la France, il raconte l'histoire de 6 entrepreneurs, des citoyens (presque) comme les autres. Des pionniers qui réinventent la manière dont est produite ou consommée l'énergie grâce à des projets innovants partout dans le monde.

**Suivi d'une table ronde avec des experts de la transition énergétique et des entrepreneurs du Sénégal**, nous vous invitons à venir faire le plein d'inspiration et à venir échanger avec nous afin de rencontrer, soutenir ou créer des projets dans votre ville.



## BRITANNICUS

THÉÂTRE À L'ÉCRAN

**JEUDI 18 OCTOBRE, 10h** (séance scolaire)

**VENDREDI 19 OCTOBRE, 18h30**

Salle de cinéma

3000 FCFA / Adhérents : 1000 FCFA

**Texte :**  
Racine

**Mise en scène :**  
Stéphane  
Braunschweig

**Interprétation :**  
Avec les comédiens  
de la troupe et de  
l'académie de la  
Comédie-Française

*Britannicus* est un tissu d'intrigues entre professionnels de la politique. Leurs ambitions affichées sont étroitement mêlées à la sphère intime par les liens filiaux, par les haines ou les amours qu'ils se vouent. Racine choisit un épisode particulier de l'histoire romaine, ce moment où émerge un monstre, Néron, véritable héros d'une œuvre qui porte le nom de sa victime. C'est le récit d'une prise de pouvoir dont les ressorts sont contenus dans la personnalité du jeune empereur.

**Durée**  
2h

INSTITUT  
FRANÇAIS

COMÉDIE  
FRANÇAISE

PARHELIVE



**DU LUNDI 10 AU SAMEDI 15 DÉCEMBRE 2018**

à l'Institut français de Dakar et d'autres salles de cinéma à Dakar

Le festival Dakar Court est co-organisé par l'association de l'Institut Français de Dakar et Cinemarekk, avec le soutien de la Direction nationale de la cinématographie et l'expertise du festival internationale du Court-métrage de Clermond Ferrand. Il permet de soutenir les collectifs et les acteurs œuvrant dans la formation et la structuration du paysage du court au Sénégal et en Afrique.

## COMPÉTITIONS

Un jury de professionnels décernera :

- le Prix international du meilleur court-métrage
- le Prix national du meilleur court-métrage

et invités de la sous-région, participeront pendant 5 jours à l'atelier « Talents en cours » : exercice de simulation de création professionnelle proposé avec le concours du CNC

## PROJECTIONS

Plusieurs séances de court-métrage tout public, des projections « spécial scolaire » et des programmes et ateliers pour le jeune public.

## RENCONTRE PRO

autour des thèmes :

Dakar court proposera différents ateliers et tables rondes autour de la production, de la distribution et des droits d'auteurs, etc.

## MASTER CLASS

Zoom sur les métiers du cinéma avec plusieurs master class qui seront animés par les professionnels locaux et des invités du festival.

## ATELIER : *Talent en court*

Une trentaine de jeunes porteurs de projets venant de l'intérieur du Sénégal





**VENDREDI 2 NOVEMBRE**, 18h30

Salle de cinéma

Entrée gratuite

**UN CAS SUSPECT**

de Guermia Boubaaya & Jérémie Lamouroux

Fiction – France, Sénégal – 53 min – 2016

Au dispensaire Saint-Martin, en plein Dakar, c'est l'effervescence. Dans le flot quotidien des patients, peuvent se trouver des cas dangereux. Depuis dix-huit mois l'épidémie d'Ebola frappe de plein fouet les pays limitrophes. Entre les sessions de formation et la mise en place des procédures d'isolement, le personnel remplit au mieux leur mission de soin. Un jour, un cas suspect entre au poste de santé...

**En présence des réalisateurs**

**MARDI 6 NOVEMBRE**, 18h30

Salle de cinéma - Entrée gratuite



**POISSON D'OR, POISSON AFRICAIN**



de Thomas Grand et Moussa Diop

Documentaire – Sénégal – 52 min – 2018

La région de Casamance, au sud du Sénégal, est une des dernières zones refuges en Afrique de l'Ouest pour un nombre croissant de pêcheurs artisans, et de travailleurs migrants. Face à une concurrence extérieure de plus en plus forte, ces femmes et ces hommes résistent grâce à leur labeur à la sécurité alimentaire de nombreux pays africains. Mais pour combien de temps encore ?

**En présence des réalisateurs**

**LES MALLES**

de Samba Félix Ndiaye

Documentaire – Sénégal – 14 min – 1989

A Waxi Naan, au Sénégal, une équipe de copains récupère des fûts métalliques destinés à transporter le goudron. Après les avoir nettoyés sur de grands feux, ils les déroulent et découpent des plaques de métal qui leur serviront à fabriquer des malles. Une fois peintes et décorées, elles sont prêtes à la vente.

**VENDREDI 9 NOVEMBRE**, 18h30

Salle de cinéma

Entrée gratuite

**D'UNE RIVE À L'AUTRE**

de Mamo Hitz

Documentaire – Sénégal – 52min – 2017

Ce documentaire donne à voir les témoignages inédits d'hommes et de femmes un jour confrontés à l'impératif du départ. Sur le ton de la conversation, Mamo Hitz conjugue approche sociologique et dimension humaine afin de faire de son film le porte-voix de ces émigrés et le reflet fidèle de la complexité du périple migratoire. Il aborde l'appartenance culturelle, l'attachement aux origines, l'impératif d'intégration et le besoin de retour aux sources.

**En présence du réalisateur.**



**MERCREDI 28 NOVEMBRE**, 20h30

Salle de cinéma

Entrée gratuite

**PAR-DELÀ LES TERRITOIRES**

de Valérie Osouf

Documentaire – Sénégal – 1h10 – 2017

Lauréat de la Bourse « Brouillon d'un rêve » de la Scam

Être à la fois pleinement de quelque part et tout à fait de n'importe où, aller vers ses convictions, capter l'essentiel, se mettre debout, être au rendez-vous de la conquête, regarder le monde, le raconter et se raconter, venir et partir dans le même temps, loin de la vitesse folle, pour tout simplement toucher l'autre avec ses images, ses mots chuchotés et ses fissures : voilà la chorégraphie que nous propose le portrait d'Abderrahmane Sissako par Valérie Osouf, *Par-delà les territoires*.

**En présence de la réalisatrice.**

## TERANGA BEACH CLUB



VENEZ DÉGUSTER NOS SPÉCIALITÉS DE LA MER AU RESTAURANT  
DU TERANGA BEACH CLUB EN APPRÉCIANT NOTRE CUISINE DE LA MER  
ET COCKTAILS BY PULLMAN.  
VOUS POUVEZ ÉGALEMENT VOUS DÉTENDRE LE RESTE  
DE LA SEMAINE AU BORD DE LA PISCINE JUSQU'À 19H.



Réervations au 77 520 35 99

# MARCHÉ DE NOËL

**Du 17 au 24 décembre 2018**  
Jardins de l'Institut Français

### **Entrée libre**

Tous les jours de 10h à 19h  
Nocturne le samedi 22 jusqu'à 22h

**Design**, stylisme, **accessoires**, street wear,  
**sous verres**, produits de beauté naturels,  
**céramiques**, textiles, **chaussures et maroquinerie**,  
récup'art, **coton et alimentation bio...**

Comme chaque année, retrouvez une sélection des créateurs  
dakarais qui vous permettront de trouver des idées originales  
pour vos cadeaux de fin d'année !

# SCENOCOSME

GRÉGORY LASSERRE & ANAÏS MET DEN ANCXT - France

EXPOSITION

**DU 4 DÉCEMBRE AU 31 JANVIER**

**Vernissage : LE 3 DÉCEMBRE, 19h**

Galerie Le Manège de l'Institut français

Entrée libre



## *Un voyage poétique au coeur des mondes numérique !*

A l'occasion de **Novembre Numérique** et de la **7<sup>ème</sup> édition du pARTcours**, la galerie Le Manège fait la part belle à l'art numérique et invite le duo d'artistes Scénocosme. Le vernissage de l'exposition qui aura lieu le 3 décembre et qui inaugurerait la nouvelle édition du pARTcours (voir p. 57), sera aussi l'occasion de clôturer un mois d'événements numériques à l'Institut français avec une restitution de l'atelier *Tourné Monté*.

Le couple d'artistes Scenocosme réunit Grégory Lasserre et Anaïs Met Den Ancxt. Leurs créations singulières prennent forme à travers diverses expressions : installations interactives, art plastique, art numérique, art sonore, performances collectives, etc. En distillant la technologie numérique, ils en font ressortir des essences de rêve et de poésie, ils en utilisent ainsi la partie vivante, sensible voire fragile.

Ils développent la notion d'interactivité, par laquelle l'œuvre existe et évolue grâce aux relations corporelles et sociales des spectateurs. Ils réalisent d'étonnantes hybridations entre technologies et éléments vivants ou naturels (végétaux, humains, eau, bois, pierres...). La plupart de leurs œuvres interactives perçoivent diverses relations invisibles entre les corps et l'environnement. Ils rendent sensibles les variations énergétiques infimes des êtres vivants en proposant des mises en scène interactives où les spectateurs partagent des expériences sensorielles extraordinaires.

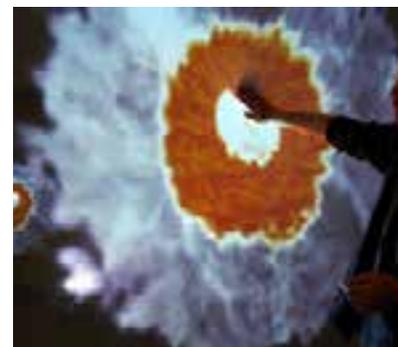


## 4 installations interactives détournant les technologies numériques :

### **Pulsations | Cour du Manège**

Pulsation est une installation sonore au cœur d'un arbre.

Les spectateurs peuvent l'entendre et la ressentir corporellement lorsqu'ils sont en contact avec le tronc de l'arbre.



### **Metamorphie | Le Manège**

Les spectateurs sont invités à toucher et explorer la profondeur du voile semi-transparent de l'installation. Cette peau symbolique possède une élasticité qui s'inscrit dans le processus de la métamorphose : elle se déforme lorsque le spectateur la touche, et reprend sa rigidité lorsqu'il la relâche. Chaque appui de la main en révèle des profondeurs différentes.

### **Lights contacts | Le Manège**

Œuvre interactive qui possède une dimension sociale importante, elle rassemble les spectateurs autour d'une expérience artistique fédératrice. Elle crée des liens forts, imprévisibles, et positifs entre des individus.

Elle met en scène les visiteurs, les transforme en véritables instruments sonores humains en questionnant de manière poétique, sonore et lumineuse notre perception de l'autre.



### **Phonofolium et Lux | Le Manège**

Phonofolium et Lux est une œuvre interactive et immersive présentant un arbuste qui réagit au moindre contact électrostatique humain par des sonorités et des intensités lumineuses. Lorsqu'une personne caresse l'arbuste, celui-ci révèle différents caractères sonores et les variations lumineuses deviennent plus fortes en fonction de la proximité du contact. L'arbre est éclairé par de petits spots, laissant le reste de l'espace dans l'obscurité. Les différentes interactions du spectateur avec l'arbre illuminent et soulignent l'architecture du lieu.

partcours

# « L'art dans la Cité »

partcours 7<sup>e</sup> édition

Dakar / 7-17 décembre 2018

[www.partcours.art](http://www.partcours.art)

[facebook/partcours.dakar](https://facebook.com/partcours.dakar)

## DÉBATS & ATELIERS



Aller plus loin dans sa réflexion » c'est l'invitation du *Café philo*. Concordance ou divergence, les idées sont au centre des débats ; la seule chose qui vaille c'est avoir une démarche et une pensée argumentée.

### CAFÉ PHILO

Le Café philo, un rendez-vous mensuel avec une école invitée et des professeurs.

Médiathèque

Entrée libre

**MERCREDI 14 NOVEMBRE, 16h**

**MERCREDI 12 DÉCEMBRE, 16h**

**Reprise des Café Philos dans les lycées de Dakar en janvier 2019, sur demande !**

Atelier d'écriture

### LES ÉCRITS PARLENT QUAND L'HOMME SE TAIT

avec Ken Bugul, écrivaine

**VENDREDI 21 DÉCEMBRE, 9h - 17h**

**SAMEDI 22 DÉCEMBRE, 9h - 17h**

Médiathèque

Entrée libre

*Depuis la lecture de ce proverbe, je vis en adversité avec mes maux. Les mots grattent mes doigts comme pour me dire : écris pour ne pas oublier sur ce feuillet qui sera ton témoin pour l'éternité .... écris avant d'oublier, tu seras guéri à jamais sinon éternel à l'infini*

Le Sénégal compte énormément d'amoureux des lettres qui veulent s'adonner à l'écriture sans maîtriser les techniques. Cet atelier ouvre un cycle de rencontres autour des mots pour aider les jeunes auteurs à améliorer leur style.



## NOVEMBRE NUMÉRIQUE

EXPOSITIONS / ATELIERS / PROJECTIONS

**DU 2 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE**

Institut français

Voir le programme



### Un mois de cultures numériques pour jouer, créer, penser !

Avec Novembre Numérique, l'Institut français et le réseau culturel français à l'étranger mettent en avant les cultures numériques en proposant des programmes transdisciplinaires : productions digitales, spectacle vivant, musique, arts visuels, débats d'idées, secteur éducatif et linguistique, cinéma, livre.

**Des centaines d'événements dans plus de 25 pays dans le monde (Brésil, Colombie, Equateur, Finlande, Géorgie, Grande-Bretagne, Inde, Lettonie, Maroc, Niger, Pérou, Tchad, Tunisie, Turquie,...) pour jouer, créer, penser et (dé)coder les cultures numériques.**

Novembre Numérique, c'est une invitation à découvrir les technologies, les usages, les contenus et les nouveaux acteurs du numérique, tout en favorisant le dialogue entre talents français et étrangers au service des publics et de l'innovation.

Tous les ans, au mois de novembre, la culture numérique est à l'honneur pour des programmations d'un jour à un mois, partout dans le monde, au sein des établissements du réseau culturel français à l'étranger, et tout particulièrement de leurs médiathèques, mais aussi dans les salles de cinéma numérisées et les espaces d'exposition. Novembre Numérique est aussi accueilli dans les structures des partenaires du réseau culturel français, et s'ancre dans les festivals locaux.



## MUSEOMIX

MUSÉE DES FORCES ARMÉES SÉNÉGALAISES

**DU 8 AU 10 NOVEMBRE 2018 / VERNISSAGE LE 10 NOVEMBRE, 17h**

Musée des forces armées sénégalaises

Entrée libre

**HORS LES MURS**

A l'occasion de Novembre Numérique et de la commémoration du centenaire de la première guerre mondiale, l'Institut français du Sénégal organise un événement MUSEOMIX, en partenariat avec le Musée des Forces Armées Sénégalaises.

Museomix, c'est un marathon créatif de 3 jours visant à revisiter la scénographie d'un musée. Cet événement international a lieu tous les ans au mois de novembre et s'inscrit dans un contexte d'innovation ouverte avec les musées, les entreprises, les start-up, les collectivités et le grand public.

A cette occasion, une équipe sera constituée pour réinventer un parcours de visite au sein du musée, à travers des installations interactives. Cette action sera déployée au sein du Musée des Forces Armées Sénégalaises, du 8 au 10 novembre 2018. Il s'agira du premier Museomix réalisé en Afrique depuis la création de l'événement !



## CONFERENCE

Le numérique au service du développement de l'Industrie Musicale au Sénégal

**LUNDI 22 OCTOBRE 2018, 18h30**

**Avec: Kevin Jaspar (formateur), Alibeta (artiste), Amadou Fall Ba (MCU), Camille Seck (Kaani), Dj Cortega (ElectrAfrique), Lamine Ba (Music in Africa), Ziksen (diffusion digitale)**

Salle de cinéma de l'Institut français

Entrée libre



Le numérique est autant un enjeu qu'un outil pour le développement de l'Afrique. Tous les secteurs sont concernés y compris celui de l'industrie musicale. Certains pays sont bien sûr plus avancés que d'autres sur l'usage des outils numériques. Cette conférence est l'occasion de faire un point sur cet usage au sein du secteur de l'industrie musicale au Sénégal. De la production à la diffusion en passant par la formation, un ensemble d'acteurs se réunissent pour échanger sur ces pratiques numériques qui bouleversent le secteur et permettent à des nouveaux projets d'émerger.



### FERME FACTORY

DÉBAT D'IDÉES / EXPOSITION / PROJECTION

**MARDI 6 NOVEMBRE**, à partir de 9H

Salle de cinéma et jardins de l'Institut français

Entrée libre

30 filles et garçons, portés par la passion du développement durable, décident de braver toutes les difficultés du rural, loin du confort de l'urbain. Ils sont étudiants, artistes, marchands ambulants, infirmières, sans emplois.

Avec le soutien du Service de Coopération et d'Action Culturelle en charge des questions relatives au développement durable et environnementale, l'Institut français propose un débat d'idées autour des enjeux de l'agriculture au Sénégal et l'insertion/entrepreneuriat des jeunes dans ce secteur.

**Une journée consacrée à l'agriculture, à la formation agricole et aux jeunes entrepreneurs investis en agriculture.**

**Au programme :**

**9h - Vernissage de l'exposition photos sur la saison 1 de Ferme Factory**

**10h - Projection** en exclusivité du 1er épisode de la saison 2, suivie d'un débat sur les enjeux de l'agriculture au Sénégal et l'entrepreneuriat des jeunes dans ce secteur, en présence du réalisateur et de deux lauréats de la première saison.

**12h - Visite des stands** de jeunes entrepreneurs en agriculture et présentation de leurs produits

**14h - Rencontre entre les entreprises privées et les investisseurs**

Les investisseurs au Sénégal et le secteur privé seront accueillis par l'équipe de Ferme Factory pour leur présenter ce projet innovant, qui offre une belle visibilité à un secteur plein d'avenir.



Nouveau  
**NISSAN QASHQAI**  
2018



**JAPAN MOTORS SÉNÉGAL**

Km 3,5 Blv du Centenaire de la commune de Dakar | Tél.: +221 33 848 00 00 | [www.japanmotors.sn](http://www.japanmotors.sn)

[info@japanmotors.sn](mailto:info@japanmotors.sn) - Japan Motors Nissan Sénégal



## VILLES DURABLES, VILLES AFRICAINES DU FUTUR

Le renouvellement urbain : quelles possibilités pour le Sénégal ?

DÉBATS

**MARDI 13 NOVEMBRE**, 18H

Salle de cinéma

Entrée libre

De nombreuses villes sont confrontées à des problèmes d'aménagement. En effet l'étalement ou l'entassement des villes causés par la spéculation foncière ont pour conséquence une stigmatisation de ces ensembles, qui, au-delà du problème environnemental entraîne un vrai désastre social et économique.

La mutation du tissu urbain prônée par des architectes, urbanistes et défenseurs de l'environnement pourrait être un début de solution pour donner un nouveau souffle à ces villes devenues incontrôlables.

Le renouvellement urbain devient dans ce contexte inévitable. Repenser la ville, pointer du doigt ses faiblesses : désenclavement, sécurisation, amélioration des infrastructures socio-économiques semblent indispensables.

Au Sénégal quelques démarches ont été faites dans ce sens mais, créant ainsi des frustrations chez les habitants.

Cette deuxième phase de notre cycle *Villes durables, villes africaines du futur* s'intéressera à la mutabilité de ces villes fragiles pour en faire des lieux viables avec un plan de développement harmonieux prenant en compte tous les axes pour un renouveau d'un mode de vie durable.



## LANCEMENT DE LA SALLE IF LAB

INAUGURATION & CONFÉRENCE

**JEUDI 22 NOVEMBRE**, 18H

Médiathèque

Entrée libre - Nombre de places limitées



L'IF lab est un espace hybride dédié à l'apprentissage et à la création. Il est conçu pour différents utilisateurs : porteurs de projets, professionnels de l'éducation, professionnels de la culture, chercheurs, étudiants ou autres technophiles.

A la croisée entre les *fab labs* (laboratoires de fabrication), les *learning labs* (laboratoires éducatifs) ou encore les espaces de travail en commun, l'IF lab est un lieu d'un nouveau type au Sénégal, destiné à différentes communautés actives dans des domaines modernes (jeux vidéo, musique assistée par ordinateur, réalité augmentée, etc.). Il offrira tout au long de l'année une programmation riche et variée pour permettre aux différents utilisateurs une meilleure appropriation de l'ensemble de ses outils.

Autour de l'actualité du numérique et de l'innovation, une opportunité sera donnée à chaque utilisateur afin d'être un producteur culturel encadré par les équipes de l'établissement culturel. Des offres de collaboration, de résidence, d'incubation ou de conception seront proposées pour encourager des actions permettant le réseautage entre différents publics.

Pour sa phase test, deux projets issus des industries culturelles et créatives sont actuellement incubés pour une durée de 6 mois afin de créer un label autour de l'innovation et du numérique.

**Pour pouvoir s'inscrire aux sessions de travail du IF Lab : envoyez une présentation de votre projet à l'adresse : [mediatheque@institutfrancais-senegal.com](mailto:mediatheque@institutfrancais-senegal.com)**



# Restaurant Le Bideew

Offrez-vous un moment de détente à l'ombre du fromager

Tous les mardis midi  
**Buffet à thème**  
Formule à volonté à 8500 FCFA,  
sourire inclus

Ouvert du lundi au samedi,  
de 10h à 00h

Jardins de l'Institut français de Dakar  
Ouvert tous les jours - midi et soir  
tel. : +221 33 823 19 09 - +221 77 220 07 49

1ère Autoroute en concession d'Afrique de l'Ouest



# TOUTES NOS SOLUTIONS POUR VOUS FAIRE AVANCER SEREINEMENT



CSP - Con. Active

## NOTRE OFFRE DE BANCASSURANCE

- Epargne et Retraite
  - Prvoyance
  - Protection des personnes et des biens
- [bicis.sn](http://bicis.sn)

  
**MOIS DE LA  
BANCASSURANCE**



**BICIS**  
GROUPE BNP PARIBAS

Allianz 



La banque d'un monde qui change